

Hva sier tidligere forskning om ordforrådstiltak for flerspråklige barn i barnehagen?

Hanne Næss Hjetland
Førsteamanuensis, OsloMet

Hva sier tidligere forskning om ordforrådstiltak for flerspråklige barn i barnehagen?



Vocabulary interventions for second language (L2) learners up to six years of age (Review)

Hjetland HN, Hofslundsen H, Klem M, Karlsen J, Hagen ÅM, Engevik LI, Geva E, Norbury C, Monsrud MB, Næss KAB

Hjetland HN, Hofslundsen H, Klem M, Karlsen J, Hagen ÅM, Engevik LI, Geva E, Norbury C, Monsrud M-B, Næss K-AB.
Vocabulary interventions for second language (L2) learners up to six years of age.
Cochrane Database of Systematic Reviews 2023, Issue 8. Art. No.: CD014890.
DOI: 10.1002/14651858.CD014890.pub2.

Litt om de inkluderte studiene

- 12 studier
- Randomiserte kontrollerte studier
- Variasjon i språk 1 og språk 2
- Totalt 1943 flerspråklige barnehagebarn
- Barna i kontrollgruppene fulgte vanlig barnehagepraksis



Organisering

- Ordforrådstiltakene var levert i en barnehagesetting
- Barnehagelæreren var den som regel den som gjennomførte opplegget.
- Det mest vanlige var smågruppe med tre til fire barn per gruppe.
- Noen studier kombinerte dette med individuelle økter eller i større gruppe.

Omfang av tiltakene

- Gjennomsnittet var 80 minutter per uke (varierte fra 24-120 min.)
- Variasjon i antall uker tiltaket varte – men halvparten av studiene holdt på mellom 16-22 uker.

Innhold i tiltakene

- Boklesing som en sentral del
- Utvalgte fokusord: 2-10 ord i uka
- Repetisjon av fokusordene (Baker, 2022; Tong, 2008)
- Barnevennlige definisjoner av ordene og bilder som illustrerer ordene (Baker, 2022; Pollard-Durdola, 2016)
- Fokus på ordforråd, men også andre språklige områder
- Direkte og indirekte ordforrådsarbeid

Andre aktiviteter som støtter barns ordlæring

- Gjenfortelling av historien (Grøver, 2020; Hermanns, 2011; Spencer, 2020).
- Stille åpne spørsmål (Chen, 2018; Goodrich, 2013; Hermanns, 2011; Rogde, 2016; Tong, 2008)
- Forståelsesspørsmål om historien (Pollard-Durodola, 2016)
- Bruke setninger for å møte ordene i meningsfulle sammenhenger (Baker, 2022)
- Legge til rette for samtaler for å relatere til egne erfaringer (Pollard-Durodola, 2016)
- Oppmuntre barna til å snakke mer (Chen, 2018; Baker, 2022; Hermanns, 2011)
- Definere, benevne, og repetere ord (Pérez, 2019)

Resultater (SMD): effekt av tiltakene på ordforråd



Reseptivt ordforråd (fokusord): 0.97 (4 studier)

Ekspressivt ordforråd (fokusord): 0.86 (6 studier)



Reseptivt ordforråd: 0.29 (6 studier)

Ekspressivt ordforråd: 0.10 (7 studier)



Variasjon i resultater på tvers av resultater

Resultater (SMD): effekt av tiltakene på andre språkmål



Grammatiske ferdigheter: 0.31 (3 studier)



Lytteforståelse: 0.19 (2 studier)



Narrative ferdigheter: 0.37 (2 studier)



Variasjon i effekt på tvers av studier



Effekt på førstespråket er ikke inkludert i denne presentasjonen.

Oppsummering

- Studiene har ikke med de samme utfallsmålene
- Smågrupper i barnehagen
- Boklesing i kombinasjon med arbeidet med fokusord er en veldig sentral del av ordforrådstiltak.
- Sammenheng mellom innholdet i tiltakene og hva det måles effekter på.



Tusen takk for
oppmerksomheten!

Kontaktinformasjon:

Hanne.Hjetland@oslomet.no

Referanser

- Baker, D.L., McCoach, B. D., Ware, S., Coyne, M. D., & Rattan, S. M. (2022). Effects of Spanish vocabulary knowledge on the English word knowledge and listening comprehension of bilingual students. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 25(6), 2269-2283. <https://doi.org/10.1080/13670050.2021.1908219>
- Chen, S., Lawrence, J. F., Zhou, J., Min, L., & Snow, C. E. (2018). The efficacy of a school-based book-reading intervention on vocabulary development of young Uyghur children: A randomized controlled trial. *Early Childhood Research Quarterly*, 44, 206-219. <https://doi.org/10.1016/j.ecresq.2017.12.008>
- Goodrich, J. M., Lonigan, C. J., & Farver, J. M. (2013). Do early literacy skills in children's first language promote development of skills in their second language? An experimental evaluation of transfer. *Journal of Educational Psychology*, 105(2), 414-426. <https://doi.org/10.1037/a0031780>
- Grøver, V., Rydland, V., Gustafsson, J. E., & Snow, C. E. (2020). Shared book reading in preschool supports bilingual children's second-language learning: A cluster-randomized trial. *Child development*, 91(6), 2192-2210. <https://doi.org/10.1111/cdev.13348>
- Hjetland H.N., Hofslundsengen, H., Klem M., Karlsen, J., Hagen, Å.M., Engevik, L.I., Geva, E., Norbury, C., Monsrud, M.-B., Næss, K.-A.B. (2023). Vocabulary interventions for second language (L2) learners up to six years of age. *Cochrane Database of Systematic Reviews*, Issue 8. doi: <https://doi.org/10.1002/14651858.CD014890.pub2>

Referanser

- Hermanns CB. Leveling the Playing Field: Investigating Vocabulary Development in Latino Preschool-Age English Language Learners [EdD thesis]. Boston (MA): Harvard University, 2011.
- Pérez, J. F. R., Creaghead, N. A., Washington, K., Guo, Y., Raiser-Becker, L., & Combs, S. (2019). Using audio prompting to assist monolingual speech-language pathologists to teach English–Spanish vocabulary to English learners. *Communication Disorders Quarterly*, 41(1), 3-11.
<https://doi.org/10.1177/1525740118819659>
- Pollard-Durodola, S. D., Gonzalez, J. E., Saenz, L., Soares, D., Resendez, N., Kwok, O., ... & Zhu, L. (2016). The effects of content-related shared book reading on the language development of preschool dual language learners. *Early Childhood Research Quarterly*, 36, 106-121. <https://doi.org/10.1016/j.ecresq.2015.12.004>
- Rogde, K., Melby-Lervåg, M., & Lervåg, A. (2016). Improving the general language skills of second-language learners in kindergarten: A randomized controlled trial. *Journal of Research on Educational Effectiveness*, 9(sup1), 150-170.
<https://doi.org/10.1080/19345747.2016.1171935>

Referanser

- Spencer, T. D., Moran, M., Thompson, M. S., Petersen, D. B., & Restrepo, M. A. (2020). Early efficacy of multitiered dual-language instruction: Promoting preschoolers' Spanish and English oral language. *AERA Open*, 6(1), <https://doi.org/10.1177/233285841989788>
- Thordardottir, E., Cloutier, G., Ménard, S., Pelland-Blais, E., & Rvachew, S. (2015). Monolingual or bilingual intervention for primary language impairment? A randomized control trial. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 58(2), 287-300. https://doi.org/10.1044/2014_JSLHR-L-13-0
- Tong, F., Lara-Alecio, R., Irby, B., Mathes, P., & Kwok, O. M. (2008). Accelerating early academic oral English development in transitional bilingual and structured English immersion programs. *American Educational Research Journal*, 45(4), 1011-1044. <https://doi.org/10.3102/0002831208320790>
- Verhallen, M. J., Bus, A. G., & de Jong, M. T. (2006). The promise of multimedia stories for kindergarten children at risk. *Journal of educational psychology*, 98(2), 410. <https://doi.org/10.1037/0022-0663.98.2.410>